

**Offenes Verfahren  
mittels elektronischer Vergabe****Procedura aperta  
con modalità telematica****AOV/SUA L 06/2021 - NOI TECHPARK\_LOS FASSADEN / NOI TECHPARK\_LOTTO  
FACCIATE****CIG: 8684180C08****Klarstellungen, Richtigstellungen und Ergänzungen - Chiarimenti, rettifiche, integrazioni****Klarstellung Nr. 3****Chiarimento n. 3****07.07.2021****Frage:**

Bei den Positionen 03.05.04.11.a\*, 03.05.04.11.b\* (Pfosten-Riegel-Fassade mit thermischer Trennung, mit Doppelverglasung) wird um Angabe der Art der vorzusehenden Oberflächenbehandlung zwischen Lackierung oder Oxidation gebeten. Darüber hinaus bitten wir Sie, im Falle einer Lackierbehandlung die gewählte Ral-Farbe bzw. im Falle eines Oxidationsverfahrens das Oberflächenfinish anzugeben.

**Antwort:**

Siehe Unterlage LVZ2\_FASSADE AUSSENABSCHLÜSSE:  
Oxidation. Die Profile müssen durch ein elektrolytisches Verfahren gemäß den Normen UNI 3952 und 4522 unter Verwendung des Schwefelsäurezyklus mit Heißfixierung in entionisiertem Wasser oxidiert werden. Jede Einfärbung wird durch ein Elektrofärbeverfahren erzielt. Die anodische Oxidation muss die folgenden Eigenschaften aufweisen: Oberflächenbehandlung: ARS - gebürstete, Dicke der Oxidschicht: 20 Mikrometer, Die Farbgebung wird vom Kunden anhand von Mustern gewählt, die vom Lieferanten der Produkte zur Verfügung gestellt werden.  
Lackierung. Die Profile müssen mit duroplastischen Pulvern auf der Basis von Polyesterharzen. Die Dicke der Beschichtung muss mindestens 60 Mikrometer betragen, außer bei den Teilen, die aus funktionellen Gründen eine untere Höchstgrenze aufweisen. Die Beschichtung muss durch

**Domanda:**

In merito alla voce 03.05.04.11.a\*, 03.05.04.11.b\* (Facciata continua a montanti e traversi a taglio termico, con doppio vetro) si chiede di indicare il tipo di trattamento superficiale da prevedere tra verniciatura o ossidazione. Inoltre, si chiede di indicare il colore Ral scelto in caso di trattamento di verniciatura o di indicare la finitura in caso di processo di ossidazione.

**Risposta:**

Vedere documento LVZ2\_FACCIATA-SERRAMENTI ESTERNI:  
Ossidazione. I profili dovranno essere ossidati mediante processo elettrolitico in conformità alle norme UNI 3952 e 4522 utilizzando il ciclo all'acido solforico con fissaggio a caldo in acqua deionizzata. L'eventuale colorazione sarà ottenuta con un processo di elettrocolorazione. L'ossidazione anodica dovrà avere le seguenti caratteristiche: finitura superficiale: ARS - architettonico spazzolato. Spessore dello strato di ossido: 20 micron. La colorazione sarà scelta dal committente su campionatura fornita dal fornitore dei manufatti.  
Verniciatura. I profili dovranno essere verniciati con polveri termoindurenti a base di resine poliesteri. Lo spessore del rivestimento dovrà essere minimo 60 micron salvo le parti che, per motivi funzionali, impongono un limite massimo inferiore. La verniciatura dovrà essere eseguita applicando integralmente i seguenti documenti: Capitolato di



vollständiges Aufbringen der folgenden Dokumente erfolgen: QUALITAL Qualitätsspezifikationen "Richtlinien für das Qualitätszeichen QUALICOAT für lackiertes Aluminium (mit flüssigen oder pulverförmigen Produkten), das in der Architektur verwendet wird"; UNI 9983 "Beschichtungen von Aluminium und seinen Legierungen - Anforderungen und Prüfverfahren". Jede Einfärbung (kien RAL) wird durch ein Elektrofärbeverfahren erzielt.

Qualità QUALITAL "Direttive del marchio di qualità QUALICOAT dell'alluminio verniciato (con prodotti liquidi o in polvere) impiegato in architettura"; Normativa UNI 9983 "Rivestimenti dell'alluminio e sue leghe - requisiti e metodi di prova". La colorazione (non da RAL) sarà scelta dal committente su campionatura fornita dal fornitore dei manufatti.

Mit freundlichen Grüßen  
Die Vergabestelle La Stazione Appaltante

Distinti saluti  
La Stazione Appaltante